



Posudek – Bc. Dominika Nováková,
Vergelijking van Tsjechische, Nederlandse en Belgische pensioenen
(anglický název: neuveden)

Magisterská diplomová práce v jednooborovém navazujícím magisterském studiu Nizozemská filologie se zaměřením na odborný jazyk, 84 stran, z toho 70 stran textu a 15 stran příloh. Vedoucí práce: Prof. Dr. Wilken Engelbrecht, cand. litt. Jazyk: nizozemština, resumé v češtině (s. 81) a v angličtině (s. 82), zaměření: ekonomické.

Autorka představuje ve své diplomové práci velmi aktuální téma zajištění důchodů v Nizozemsku, Belgii a ČR. Práce je logicky strukturována – po stručném úvodu následuje první kapitola s všeobecným přehledem, pak projednává druhá kapitola historii důchodů ve všech jmenovaných zemích. Třetí kapitola podává náhled na typy důchodů a vysvětluje tzv model tří pilířů. Čtvrtá, pátá a šestá kapitola postupně zaměřují na problémy v systémech v Nizozemsku, ČR a Belgii. Poslední sedmá kapitola je závěr.

První nápadná věc je trochu nedostatečný zájem o layout a poslední kontrolu. Nejen chybějí čísla stran v rejstříku, ale i nizozemština práce je poněkud kolísavá – kapitoly, kde je hodně překlepů (někdy velmi basální jako použití špatných členů nebo nesprávné použití velkých a malých písmen) jako úvod a první kapitola, stojí vedle lépe zkontrolovanými. Přitom je velká většina chyb typu, které by autorka snadno opravovala sama. I s kongruencí podnětu a přísudku má autorka velké problémy.

Mám několik otázek do diskuse:

1. Který z popsaných tří systémů by se Vám nejvíce zamlouval a proč?
2. Na straně 19 napíšete, že ve středověku lidé museli dlouho pracovat, nebo bydleli u (již dospělých) dětí. Ale v Nizozemsku, zejména v Holandsku a Zélandu, byla jiná situace. Proč? Jak byl tam zajištěn důchod (alespoň pro zaměstnané a jejich příbuzné)?
3. Jaká byla přesně role císařovny Marie Terezie? Je její politika v záležitosti důchodů konzistentní s jejím ostatním jednáním v sociálních a národnostních záležitostech?

Přes hlavně jazykové nedostatky navrhuji pro práci známku *D – velmi dobře minus*.

V Olomouci, 23. května 2013

prof. dr. Wilken Engelbrecht, cand. litt.
vedoucí práce